



**SCHWEIZERISCHE DENDROLOGISCHE GESELLSCHAFT  
SOCIETE SUISSE DE DENDROLOGIE  
SOCIETA SVIZZERA DI DENDROLOGIA**

---

## **Dendrologische Exkursion durch den Kanton Neuenburg vom 26. bis 27. September 2015 (mit Generalversammlung)**

*Excursion dendrologique à travers le canton de Neuchâtel  
du 26 au 27 septembre 2015 (avec assemblée générale)*

---

Liebe Dendrologinnen und Dendrologen,  
Wir freuen uns, Sie zu der dendrologischen Exkursion in den Kanton Neuenburg einzuladen.

*Chers et chères dendrologues,  
C'est avec grand plaisir que nous vous invitons à une excursion à travers le  
canton de Neuchâtel.*

### **Reiseprogramm / Programme**

<b><u>1. Tag</u></b>	<b>Samstag 26. September 2015</b>	<b>Ankunft in Neuchâtel.</b>
<b><u>1er jour</u></b>	<b>Samedi 26 septembre 2015</b>	<b>Arrivée à Neuchâtel.</b>
<b>9.40 h</b>	Treffpunkt am Bahnhof von Neuchâtel <i>Rendez-vous à la gare de Neuchâtel.</i>	
<b>9.50 h</b>	Abfahrt mit dem Bus zum Botanischen Garten von Neuchâtel. <b>Führung durch den Garten</b> <i>Départ en bus pour le Jardin Botanique de Neuchâtel. Visite du Jardin.</i>	
<b>12.15 h</b>	Abfahrt Richtung Neuchâtel-Zentrum <i>Départ pour Neuchâtel-centre ville</i>	
<b>12.30 h</b>	Mitagessen in der „Taverne Neuchâteloise“ in Neuchâtel. <i>Repas dans la „Taverne Neuchâteloise“ à Neuchâtel.</i>	
<b>14.15 h</b>	Abfahrt mit dem Bus zum Latènum <i>Départ en bus pour le Latènum</i>	

- 14.30 h** Führung und Rundgang durch das **Latènium**, bzw. dem rekonstruierten, prähistorischen **Pfahlbaudorf**. Führung und Besuch des **Dendrochronologischen Labors** (durch Dr. P. Gassmann; nur in Französisch).  
*Visite et présentation du Latènium avec son village palafittique reconstruit. Visite guidé du laboratoire dendrochronologique (par Dr. P. Gassmann; en français seulement).*
- 17.00 h** **Besuch des Préfargier Parks in Marin** (Clinique neuchâteloise de Psychiatrie) mit seinen grossen **Hänge-Buchen** (*Fagus sylvatica f. pendula*) und einer **Farnblättrigen Buche** (*Fagus sylvatica f. asplenifolia*) (Total 2000 m<sup>2</sup> Bedeckung!)  
*Visite du Parc de Préfargier à Marin (Clinique neuchâteloise de Psychiatrie) avec hêtres pleureurs énormes (Fagus sylvatica f. pendula), complété par un hêtre lacinié (en total 2000 m<sup>2</sup> de bosquet!).*
- 19.30 h** Ankunft im **Hotel des Trois Rois in Le Locle**. Apéro, Abendessen im Restaurant Casino gegenüber, und Übernachtung.  
*Arrivée à l'Hôtel des Trois Rois au Locle. Apéro, dîner au Restaurant Casino en face, et nuitée.*

**2. Tag**  
**2ème jour**

**Sonntag 27. September 2015**  
**Dimanche 27 septembre 2015**

- 08.00 h** **Frühstück / Petit-Déjeuner.**
- 09.30 h** **Generalversammlung der SDG für 2015.**  
*Assemblée générale de la SSD pour 2015.*
- 10.45 h** Abfahrt mit dem Bus zu den Hochmooren von **Bois des Lattes** bei Les Ponts-de-Martel mit seinen natürlichen, seit der Späteiszeit vorhandenen **Betula nana-Standorten**. Führung zusammen mit Dr. Philippe Hadorn, Neuchâtel/Cortailod.  
*Départ en bus pour les haut-marais du Bois des Lattes près des Ponts-de-Martel avec ses sites anciens à Betula nana. Visite avec Dr. Philippe Hadorn, Neuchâtel/Cortailod.*
- 13.00 h** Mittagessen im Hotel de Commune da Paola in **Cortailod**.  
*Repas dans l'Hôtel de Commune da Paola à Cortailod.*
- 15.00 h** Besuch der Villa Chauvigny in Bevais mit einer sehenswerten Zeder.  
*Visite de la Villa Chauvigny à Bevais avec son formidable cèdre.*
- 16.15 h** Abfahrt zum Bahnhof von **Neuchâtel**  
*Départ pour la gare de Neuchâtel.*
- ab 16.45 h** Rückreise ab Bahnhof von **Neuchâtel**  
*à partir de 16.45 h Voyage de retour à partir de la gare de Neuchâtel.*

**Bitte beachten:** Kleine Programmänderungen möglich.

*Avis: Des légères modifications du programme sont possibles*

**Möglicher Fahrplan.**

**26. September 2015**

**Horaire possible:**

**Basel** ab 08.03    **Neuchâtel** an 09.32

**Bern** ab 08.53    **Neuchâtel** an 09.27

**Genf** ab 08.14    **Neuchâtel** an 09.22

**Lugano** ab 05.10    **Neuchâtel** an 09.35

**St. Gallen** ab 06.42    **Neuchâtel** an 09.35

**Sargans** ab 06.37    **Neuchâtel** an 09.35

**Zürich** ab 08.04    **Neuchâtel** an 09.35

**27. September 2015**

**Neuchâtel** ab 17.27    **Basel** an 18.53

**Neuchâtel** ab 17.01    **Bern** an 17.52

**Neuchâtel** ab 17.37    **Genf** an 18.43

**Neuchâtel** ab 17.24    **Lugano** an 21.48

**Neuchâtel** ab 17.24    **St. Gallen** an 20.15

**Neuchâtel** ab 17.24    **Sargans** an 20.21

**Neuchâtel** ab 17.24    **Zürich** an 18.56

**Kosten / Coûts :**

Doppelzimmer / *Chambre double:*                      SFr. 300.--    pro Person

Einzelzimmer (beschränkte Anzahl) /  
*Chambre individuelle (nombre limité) :*                      SFr. 320.--    pro Person

Im Preis inbegriffen sind :    Busfahrt.  
1 Übernachtungen mit Frühstück im Hotel des Trois Rois  
in Le Locle.

2 Mittagessen und 1 Abendessen.

Besichtigungen, Führungen, Apéro

Compris dans les coûts :    *Trajets en bus.*

*1 nuitée avec petit-déjeuner à l'Hôtel des Trois Rois  
au Locle.*

*2 repas de midi et 1 dinner*

*Visites, guides et apéro*

Nicht inbegriffen sind :    An- und Abreise nach und von Neuchâtel.

Non compris dans les coûts : *Arrivée à et départ de Neuchâtel.*

---

**Zahlungsbedingungen :** Den TeilnehmerInnen wird nach Eingang Ihrer Anmeldung eine Rechnung gestellt. Die Bezahlung des in Rechnung gestellten Betrages muss bis 31. August 2015 erfolgen.

*Conditions de paiements :* Une facture sera envoyée au participants après réception de leur talon d'inscription. Le règlement du montant de la facture sera nécessaire jusqu'au 31 août 2015

Annulationsbedingungen : Abmeldungen bis 31. August 2015  
Bearbeitungsgebühr von Fr. 80.-  
  
Abmeldungen bis 15. September 2015  
50% des in Rechnung gestellten Betrages  
  
Abmeldungen nach dem 15. September 2015  
Keine Rückzahlungen

Conditions d'annulation : Annulation jusqu'au 31 août 2015  
Frais de dossier Frs. 80.-  
  
Annulation jusqu'au 15 septembre 2015  
50% du montant de la facture  
  
Annulation après le 15 septembre 2015  
Aucun remboursement

Maximale Teilnehmerzahl: **40 Personen** (massgebend Poststempel / Email-Eingang)

*Maximum de participants: 40 personnes (date du timbre postal ou de l'Email faisant foi)*

---

# ANMELDUNG / TALON D'INSCRIPTION

Name(n) / *Nom(s)*: .....

Vorname(n) / *prénom(s)*: .....

Strasse / *rue*:  
.....

Wohnort / *domicile*:..... PLZ : .....

Tel. / Fax / E-Mail:  
.....

Ich wünsche / *je désire*: Einzelzimmer (falls möglich) /  
*une chambre individuelle (si possible)*

Doppelzimmer / *chambre double*

Wenn möglich mit / *si possible avec*:  
.....

Ich wünsche ein vegetarisches Menü / *je désire un menu végétarien*

Mit meiner Unterschrift akzeptiere ich die oben aufgeführten Zahlungs- und  
Annulationsbedingungen.

*Avec ma signature, j'accepte les conditions de payement et d'annulation énoncées  
ci-dessus.*

Datum / *Date*: .....

Unterschrift / *Signature*: .....

**Anmeldung per Post oder per Email bis spätestens 31. Juli 2015 an /**  
**Inscription par la poste ou par Email jusqu'au 31 juillet 2015 à:**

**Prof. Dr. Jean Nicolas Haas, Postfach 433, 4125 RIEHEN**

**Email: Jean-Nicolas.Haas@uibk.ac.at**

Fragen / Questions?

E-Mail: Jean-Nicolas.Haas@uibk.ac.at / Tel. 0043-699-11125499